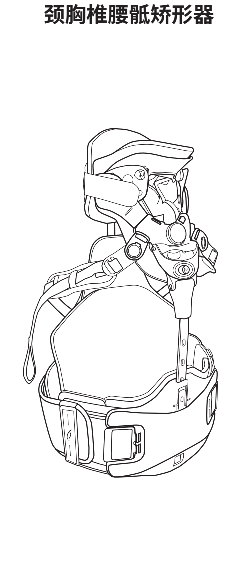
Aspen® MEDICAL PRODUCTS

VRTX CTLSO
VISTA II CTLSO

CERVICAL THORACIC LUMBAR SACRAL ORTHOSIS
ZERVIKALE BRUST-LENDEN-SAKRAL-ORTHESE
ÓRTESIS LUMBOSACRA TORÁCICA CERVICAL
ORTESI LOMBO-SACRALE TORACICA CERVICALE
ORTHÈSE CERVICO-DORSO-LOMBO-SACRÉE
CERVICALE THORACALE LUMBALE SACRALE ORTHOSE
CERVIKÁLNÍ TORAKÁLNÍ LUMBÁLNÍ SAKRÁLNÍ ORTÉZA
CERVIKAL THORACIC LUMBAR SACRAL ORTHOSE
ΟΡΘΩΣΗ ΑΥΧΕΝΙΚΗΣ ΘΩΡΑΚΙΣΗΣ ΟΣΦΥΙΚΗΣ ΜΟΙ-ΡΑΣ ΙΕΡΟΥ ΟΣΤΟΥ
CERVIKAL TORACIC LUMBAR SACRAL ORTOSE
ORTEZA SZYJNO-PIERSIOWO-LĘDŹWIOWO-KRZYŻOWA
KAULAN, RINTAKEHÄN & LANTEEN SAKRAALIORTOOSI
CERVIKAL THORAKAL LUMBAL SAKRAL ORTOS
ШЕЙНЫЙ ГРУДНОЙ ПОЯСНИЧНЫЙ КРЕСТЦОВЫЙ ОРТЕЗ
ÓRTESE TORÁCICA LOMBAR SACRAL CERVICAL
颈胸椎腰骶矫形器



MD **MEDICAL DEVICE**

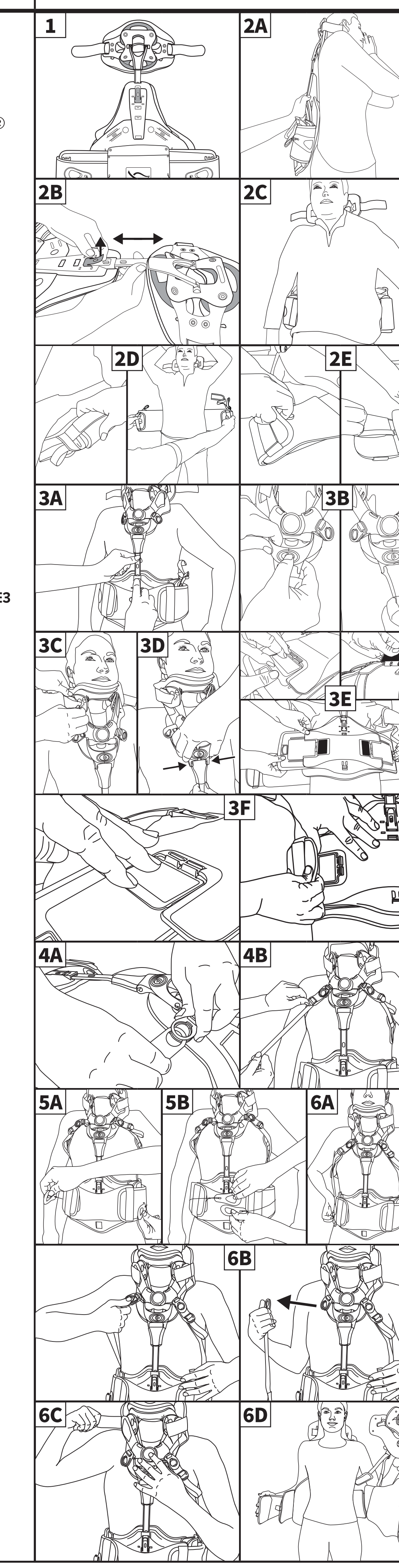
SINGLE PATIENT- MULTIPLE USE

CAUTION

EC REP **EMERGO EUROPE**
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands

Pat. aspenmp.com/patents

Aspen Medical Products, LLC
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
aspenmp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200
©2023 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.
LB0096A revised 12/2023



ENGLISH

1. PREPARING THE BRACE
A. Remove brace from packaging.
B. Locate posterior assembly.

2. POSITIONING THE POSTERIOR PANEL
A. Maintain neutral alignment and with proper support, log roll patient onto their side. Center posterior assembly on patient's back.
B. To adjust the length of the posterior panel lift on the locking mechanism extending the posterior collar to reach the patient's occiput. If necessary, bend metal strut to account for kyphosis.
C. log roll patient onto posterior panel.
D. Locate the handles on each side of the posterior panel and pull out the posterior lateral panel from each side ensuring panel remains centered on the patient.
E. On both sides, remove hook from padding in preparation of anterior panel attachment.

3. POSITIONING ANTERIOR PANEL
A. Center the anterior panel on patient. Extend the anterior assembly by lifting the locking mechanism and sliding the pad to the appropriate height. Extend the anterior assembly by lifting the locking mechanism and sliding the pad to the appropriate height. Once desired height is achieved, lock anterior assembly in place.
B. To further adjust the anterior support, disengage and adjust the angle of the yoke to the desired angle.
C. Fasten the hook and loop straps connecting both the anterior and portions of the collar ensuring a snug fit.
D. Squeeze yoke back together to lock in the angle.
E. Ensure the securement latch on both sides are lifted off the anterior lateral panels and the panels are free to move. Pull the anterior lateral panels out so that each panel extends to lateral midline of the patient.
F. Once the anterior lateral panels are sized appropriately, press the securement latch down onto the panels to lock in place. Attach the posterior to the anterior panel.

4. ATTACHING SUPPORT STRAPS
A. Locate the straps from the lateral panel attachment and clip them into anterior assembly with designated clips found on the Collar.
B. Repeat on the opposite side. Pull the straps gently downward to secure a snug fit with the underarm configuration of the CTLSO.

5. TIGHTENING THE BRACE
A. Pull out on the pull tabs to achieve a snug and comfortable fit.
B. Secure the pull tabs to the loop material on the front of the brace.

6. DONNING AND DOFFING
A. Place the pull tabs on the side of the brace.
B. Unclip one of the CTLSO straps from the collar.
C. On the same side, remove the hook strap on the collar.
D. Before donning, pull out the posterior lateral panels to maximize compression
E. Reverse the steps to don the brace.

INTENDED USE
To provide motion restriction and stability of the Cervical Thoracic-lumbar-sacral spine.

CLINICAL BENEFIT
To address the symptoms of the stated indications through motion restriction and support of the affected muscles.

INDICATIONS
Postoperative support, Degenerative disc disease, Bulging or herniated disc, Fracture management, Spondylolysis, Spondylolisthesis, Spinal stenosis, Kyphosis, Spondylosis (Osteoarthritis/Degenerative Joint Disease).

CONTRAINDICATIONS
Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS
Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS
Nylon, Polycarbonate, ABS, HDPE, PVC, LDPE, Acetal, Cotton, EVA, Polyurethane, Aluminum, Brass, Polyester

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
Product may be safely disposed in accordance with local laws.

REPORTING
Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
(b) The product is altered;
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

DEUTSCH

ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim
aspenmp.de · +49 (0) 6155 89791-0 · Pat. aspenmp.de/patents

1. VORBEREITUNG DER STÜTZE
A. Nehmen Sie die Stütze aus der Verpackung.
B. Lokalisieren Sie die hintere Baugruppe.

2. ANLEGEN DES RÜCKENTEILS DER ORTHESE
A. Achten Sie auf eine neutrale Ausrichtung und legen Sie den Pflegebedürftigen mit der richtigen Unterstützung auf die Seite. Zentrieren Sie die hintere Baugruppe auf dem Rücken des Patienten.
B. Um die Länge der hinteren Platte einzustellen, heben Sie den Verriegelungsmechanismus an und verlängern Sie die hintere Manschette, bis sie das Hinterhaupt des Patienten erreicht. Falls erforderlich, biegen Sie die Metallstrebe, um die Kyphose zu berücksichtigen.
C. Rollen Sie den Patienten auf die hintere Platte.
D. Halten Sie die Griffe auf beiden Seiten der hinteren Platte fest und ziehen Sie die hintere seitliche Platte von jeder Seite heraus, wobei die Platte auf dem Patienten zentriert bleiben muss.
E. Entfernen Sie auf beiden Seiten den Haken von der Polsterung, um die Befestigung der vorderen Platte vorzubereiten.

3. ANLEGEN DES VORDERTEILS DER ORTHESE
A. Zentrieren Sie die vordere Platte am Patienten. Ziehen Sie die vordere Baugruppe aus, indem Sie den Verriegelungsmechanismus anheben und das Polster auf die entsprechende Höhe schieben. Ziehen Sie die vordere Baugruppe aus, indem Sie den Verriegelungsmechanismus anheben und das Polster auf die entsprechende Höhe schieben. Sobald die gewünschte Höhe erreicht ist, verriegeln Sie die vordere Baugruppe in ihrer Position.
B. Um die vordere Stütze weiter einzustellen, lösen Sie den Bügel und stellen Sie ihn auf den gewünschten Winkel ein.
C. Befestigen Sie die Klettverschlüsse, die den vorderen und den hinteren Teil der Zervikalorthese miteinander verbinden, so dass ein fester Sitz gewährleistet ist.
D. Drücken Sie den Bügel wieder zusammen, um den Winkel zu fixieren.
E. Vergewissern Sie sich, dass die Sicherungsriegel auf beiden Seiten von den vorderen seitlichen Platten abgehoben sind und die Platten sich frei bewegen können. Ziehen Sie die vorderen seitlichen Platten so weit heraus, dass jede Platte bis zur seitlichen Mittellinie des Patienten reicht.
F. Wenn die vorderen seitlichen Platten die richtige Größe haben, drücken Sie den Sicherungsriegel nach unten auf die Platten, um sie zu verriegeln. Befestigen Sie das hintere Teil an der vorderen Platte.

4. ANBRINGEN DER STÜTZBÄNDER
A. Lokalisieren Sie die Bänder der seitlichen Befestigung der Platte und befestigen Sie sie mit den dafür vorgesehenen Clips an der Zervikalorthese an der vorderen Baugruppe.
B. Wiederholen Sie den Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite. Ziehen Sie die Bänder leicht nach unten, um einen passgenauen Sitz mit der Unterarmkonfiguration des CTLSO sicherzustellen.

5. FESTZIEHEN DER STÜTZE
A. Ziehen Sie die Zuglaschen nach außen, um eine bequeme Passform zu erzielen.
B. Befestigen Sie die Zuglaschen am Schlaufenmaterial auf der Vorderseite der Stütze.

6. AN- UND ABLEGEN
A. Bringen Sie die Zuglaschen an der Seite der Stütze an.
B. Lösen Sie eines der CTLSO-Bänder von der Zervikalorthese.
C. Entfernen Sie auf derselben Seite das Hakenband an der Zervikalorthese.
D. Ziehen Sie vor dem Anlegen die hinteren seitlichen Platten heraus, um die Kompression zu maximieren
E. Führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um die Stütze anzulegen.

VERWENDUNGSZWECK
Bewegungseinschränkung und Stabilität der zervikalen, thorakalen, lumbalen und sakralen Wirbelsäule.

KLINISCHER VORTEIL
Zur Behandlung der Symptome der angegebenen Indikationen durch Bewegungseinschränkung und Unterstützung der betroffenen Muskeln.

ANWEISUNGEN
Postoperative Unterstützung, degenerative Bandscheibenerkrankung, Bandscheibenvorwölbung oder -vorfall, Frakturbehandlung, Spondylolyse, Spondylolisthese, Spinalkanalstenose, Kyphose, Spondylose (Osteoarthritis/degenerative Gelenkerkrankung).

KONTRAINDIKATIONEN
Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ernsten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

PFLEGEHINWEISE
Nur von Hand waschen bei 30 °C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
Nylon, Polycarbonat, ABS, HDPE, PVC, LDPE, Acetal, Baumwolle, EVA, Polyurethan, Aluminium, Messing, Polyester

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
Bitte melden Sie alle schweren Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Vorrichtung der zuständigen Behörde in Ihrem Staat und dem (in diesem Dokument aufgelisteten) Hersteller.

BESCHRÄNKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teils/der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
(a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
(b) das Produkt verändert wurde;
(c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt werden, oder
(d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

DAS VORSTEHENDE IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFEKT DES PRODUKTES. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT FÜR JEGLICHE INDIREKTEN, BESONDEREN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DIE GEWÄHR DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS ASPEN MEDICAL PRODUCTS FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HIERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL

1. PREPARACIÓN DEL SOPORTE
A. Saque el soporte del empaque.
B. Ubique dónde está el ensamble posterior.

2. COLOCACIÓN DEL PANEL POSTERIOR
A. Mantenga la alineación neutral y, con el apoyo adecuado, haga que el paciente gire para que quede de lado. Coloque el ensamble posterior en la espalda del paciente.
B. Para ajustar la longitud del soporte posterior levante el mecanismo de bloqueo y extienda el cuello posterior para alcanzar el occipucio del paciente. De ser necesario, doble el puntal metálico para considerar la cifosis.
C. Haga que el paciente gire para que quede encima del panel posterior.
D. Localice las manijas a cada lado del panel posterior y tire hacia afuera el panel lateral posterior de cada lado, asegurándose de que el panel permanezca centrado en el paciente.
E. En ambos lados, retire el gancho de la almohadilla para preparar la fijación del panel anterior.

3. COLOCACIÓN DEL PANEL ANTERIOR
A. Centre el panel anterior en el paciente. Extienda el conjunto anterior al levantar el mecanismo de bloqueo y deslizar la almohadilla a la altura adecuada. Extienda el conjunto anterior al levantar el mecanismo de bloqueo y deslizar la almohadilla a la altura adecuada. Una vez alcanzada la altura deseada, fije el conjunto anterior en su lugar.
B. Para ajustar aún más el soporte anterior, desenganche y ajuste el ángulo de la abrazadera al ángulo deseado.
C. Sujete las correas de velcro que conectan la parte anterior y las partes del collarín para garantizar un ajuste cómodo.
D. Vuelva a apretar la abrazadera para fijar el ángulo deseado.
E. Asegúrese de que el pestillo de seguridad de ambos lados esté levantado de los paneles laterales anteriores y que los paneles puedan moverse libremente. Tire de los paneles laterales anteriores para que cada panel se extienda hasta la línea media lateral del paciente.
F. Una vez que los paneles laterales anteriores tengan el tamaño adecuado, presione el pestillo de seguridad hacia abajo sobre los paneles para bloquearlos en su lugar. Conecte el panel posterior al panel anterior.

4. COLOCACIÓN DE LAS CORREAS DE SOPORTE
A. Ubique las correas del accesorio del panel lateral y sujételas al conjunto anterior con las pinzas designadas que se encuentran en el collarín.
B. Repita lo mismo con el lado opuesto. Tire de las correas suavemente hacia abajo para asegurar un ajuste cómodo con la configuración de la axila de la CTLSO.

5. FIJACIÓN DEL SOPORTE
A. Tire de las lengüetas para lograr un ajuste ceñido y cómodo.
B. Asegure las lengüetas a la correa en la parte delantera del soporte.

6. CÓMO PONER Y QUITAR EL SOPORTE
A. Coloque las lengüetas en el costado del soporte.
B. Desenganche una de las correas de la CTLSO del collarín.
C. En el mismo lado, retire la correa de velcro del collarín.
D. Antes de ponerlo, extraiga los paneles laterales posteriores para maximizar la compresión.
E. Invierta los pasos para poner el soporte.

USO PREVISTO
Para proporcionar restricción de movimiento y estabilidad de la columna cervical, torácica, lumbar y sacra.

BENEFICIO CLÍNICO
Tratar los síntomas de las indicaciones establecidas, mediante la restricción del movimiento y el apoyo de los músculos afectados.

INDICACIONES
Soporte posoperatorio, enfermedad degenerativa de disco, hernia o abultamiento de disco, tratamiento de fracturas, espondilolisis, espondilolistesis, estenosis espinal, cifosis, espondilosis (osteoartritis/enfermedad degenerativa de las articulaciones).

CONTRAINDICACIONES
Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica grave, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un ajuste adecuado para que este producto sea eficaz. En algunas circunstancias, este producto puede ser recetado por un médico. Consulte la garantía limitada para obtener más información.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO
Lave a mano solamente y a 30 °C. Lave con detergente suave. Deje secar al aire. No use blanqueador ni otros productos químicos.

MATERIALES
Náilon, policarbonato, ABS (acrilonitrilo butadieno estireno), HDPE (polietileno de alta densidad), PVC (policloruro de vinilo), LDPE (polietileno de baja densidad), acetal, algodón, EVA (etileno acetato de vinilo), poliuretano, aluminio, latón, poliéster

NO ESTÁ HECHO CON LÁTEX DE GOMA NATURAL.

ELIMINACIÓN
El producto se puede eliminar de forma segura de acuerdo a las normas locales.

INFORME
Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).

GARANTÍA LIMITADA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiza al comprador original y al usuario que este producto está libre de defectos de material y mano de obra. La única obligación de Aspen Medical Products, LLC en el caso de violación de la garantía, será la de reparar o reemplazar el producto o las piezas con fallas.

Aspen Medical Products, LLC no tendrá obligación alguna respecto de esta garantía limitada en los siguientes casos:
(a) El producto no fue comprado a Aspen Medical Products, LLC ni a través de sus canales de distribución autorizados.
(b) El producto fue modificado.
(c) Cualquier repuesto no suministrado por Aspen Medical Products, LLC fue insertado en el producto.
(d) El producto no se utiliza de acuerdo con las Instrucciones de Uso de Aspen Medical Products, LLC.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC, NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O EMERGENTES. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO, Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos que pueden variar según la ubicación.

Una lista de distribuidores autorizados en su área está disponible a su pedido.

ITALIANO

1. PREPARAZIONE DEL TUTORE
A. Rimuovere il tutore dall'imballaggio.
B. Localizzare il gruppo posteriore.

2. POSIZIONAMENTO DEL PANNELLO POSTERIORE
A. Mantenere un allineamento neutro e, con un supporto adeguato, ruotare il paziente sul lato. Centrare il gruppo posteriore sulla schiena del paziente.
B. Per regolare la lunghezza del pannello posteriore, sollevare il meccanismo di blocco estendendo il collare posteriore fino alla regione occipitale della testa del paziente. Se necessario, piegare il montante metallico per tener conto della cifosi.
C. Far ruotare il paziente sul pannello posteriore.
D. Localizzare le maniglie su entrambi i lati del pannello posteriore ed estrarre il pannello posteriore laterale da entrambi i lati accertandosi che il pannello resti ben centrato sul paziente.
E. Su entrambi i lati, rimuovere il gancio dall'imbottitura in previsione della sistemazione del pannello anteriore.

3. POSIZIONAMENTO DEL PANNELLO ANTERIORE
A. Centrare il pannello anteriore sul paziente. Estendere il gruppo anteriore sollevando il meccanismo di blocco e facendo scorrere il cuscinetto fino all'altezza appropriata. Estendere il gruppo anteriore sollevando il meccanismo di blocco e facendo scorrere il cuscinetto fino all'altezza appropriata. Una volta raggiunta l'altezza desiderata, bloccare il gruppo anteriore.
B. Per regolare ulteriormente il supporto anteriore, sganciare e regolare l'angolazione del gancio come desiderato.
C. Fissare il gancio e le cinghie a velcro che collegano la parte anteriore e le altre parti del collare accertandosi che aderiscano bene.
D. Premere nuovamente il gancio per bloccarlo all'angolazione selezionata.
E. Accertarsi che il laccio di sicurezza su entrambi i lati sia sollevato rispetto ai pannelli laterali anteriori e che i pannelli siano liberi di muoversi. Tirare in fuori i pannelli laterali anteriori in modo che ciascun pannello si estenda fino alla linea mediana laterale del paziente.
F. Una volta che i pannelli laterali anteriori sono della dimensione corretta, premere il laccio di sicurezza sui pannelli per bloccarli. Fissare il pannello posteriore a quello anteriore.

4. FISSARE LE CINGHIE DI SUPPORTO
A. Individuare le cinghie del pannello laterale agganciarle al gruppo anteriore con gli appositi ganci del collare.
B. Ripetere il procedimento sul lato opposto. Tirare con delicatezza le cinghie verso il basso per garantire una buona aderenza con la configurazione di CTLSO sotto le braccia.

5. STRINGERE IL TUTORE
A. Tirare le linguette a strappo all'infuori per accertare una buona vestizione.
B. Fissare le linguette nell'occhiello della parte anteriore del tutore.

6. INDOSSARE E TOGLIERE
A. Posizionare le linguette a strappo sul lato del tutore.
B. Scollegare una delle cinghie CTLSO dal collare.
C. Sullo stesso lato, rimuovere la cinghia dalla fessura del collare.
D. Prima di togliere, tirare in fuori i pannelli laterali posteriori per massimizzare la compressione
E. Ripetere al contrario i passi effettuati per indossare il tutore.

USO PREVISTO
Garantire la limitazione del movimento e la stabilità della colonna vertebrale cervico-toraco-lombo-sacrale.

BENEFICI CLINICI
Trattamento dei sintomi secondo le indicazioni fornite attraverso la limitazione del movimento e il sostegno dei muscoli interessati.

INDICAZIONI
Supporto postoperatorio, malattia degenerativa del disco, gonfiore del disco o ernia del disco, gestione delle fratture, spondilolisi, spondilolistesi, stenosi spinale, cifosi, spondilosi (osteoartrosi/malattia degenerativa delle articolazioni).

CONTROINDICAZIONI
Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUZIONI
LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALI
Nylon, policarbonato, ABS, HDPE, PVC, LDPE, acetali, cotone, EVA, poliuretano, alluminio, ottone, poliestere

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMALTIMENTO
Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALAZIONI
Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencati in questo documento).

GARANZIA LIMITATA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
(a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
(b) Il prodotto è stato alterato;
(c) Sono state inserite nel prodotto parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC; o
(d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O IL DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O USO, E TUTTI GLI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER DANNI DERIVANTI DA O IN RELAZIONE ALL'USO DEI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATE ED ESCLUSE DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

FRANÇAIS

1. PRÉPARATION DE L'ORTHÈSE
A. Retirez l'orthèse de l'emballage.
B. Localisez l'ensemble postérieur.

2. POSITIONNEMENT DU PANNEAU POSTÉRIEUR
A. Maintenez un alignement neutre et, avec un support approprié, faites rouler le patient sur le côté. Centrez l'ensemble postérieur sur le dos du patient.
B. Pour régler la longueur du panneau postérieur, soulevez le mécanisme de verrouillage en étendant le collier postérieur jusqu'à l'occiput du patient. Si nécessaire, pliez le support métallique pour tenir compte de la cyphose.
C. Faites rouler le patient sur le panneau postérieur.
D. Localisez les poignées de chaque côté du panneau postérieur et tirez le panneau latéral postérieur de chaque côté en vous assurant que le panneau reste centré sur le patient.
E. Des deux côtés, retirez l'accroche du rembourrage pour préparer la fixation du panneau antérieur.

3. POSITIONNEMENT DU PANNEAU ANTÉRIEUR
A. Centrez le panneau antérieur sur le patient. Allongez l'ensemble antérieur en soulevant le mécanisme de verrouillage et en faisant glisser le coussinet à la hauteur appropriée. Allongez l'ensemble antérieur en soulevant le mécanisme de verrouillage et en faisant glisser le coussinet à la hauteur appropriée. Une fois la hauteur souhaitée atteinte, verrouiller l'ensemble antérieur en place.
B. Pour régler davantage le support antérieur, séparez et ajustez la tige à l'angle désiré.
C. Attachez les bandes auto-agrippantes reliant les parties antérieure et postérieure du collier en veillant à ce qu'elles soient bien ajustées.
D. Serrez la tige pour verrouiller l'angle.
E. Assurez-vous que les loquets de fixation des deux côtés sont dégagés des panneaux latéraux antérieurs et que les panneaux peuvent bouger. Tirez les panneaux latéraux antérieurs pour que chaque panneau s'étende jusqu'à la ligne médiane latérale du patient.
F. Une fois que les panneaux latéraux antérieurs sont à la taille appropriée, appuyez sur le loquet de fixation sur les panneaux pour les verrouiller en place. Fixer le panneau postérieur au panneau antérieur.

4. FIXATION DES SANGLES DE SOUTIEN
A. Repérez les sangles du panneau latéral et fixez-les à l'ensemble antérieur à l'aide des clips prévus à cet effet sur le collier.
B. Répétez l'opération du côté opposé. Tirez doucement les sangles vers le bas pour les ajuster à la configuration des aisselles de la CTLSO.

5. SERRAGE DE L'ORTHÈSE
A. Tirez sur les languettes pour obtenir un ajustement serré et confortable.
B. Fixez les languettes au matériau auto-agrippant à l'avant de l'orthèse.

6. METTRE ET RETIRER
A. Placez les languettes sur le côté de l'orthèse.
B. Détachez l'une des sangles de la CTLSO du collier cervical.
C. Du même côté, retirez la sangle autoagrippante du collier cervical.
D. Avant d'enfiler l'orthèse, tirez sur les panneaux latéraux postérieurs pour assurer une compression maximale
E. Inversez les étapes pour mettre l'orthèse.

UTILISATION PRÉVUE
Assurer la restriction des mouvements et la stabilité de la colonne thoraco-lombo-sacrée cervicale.

BIENFAIT CLINIQUE
Traiter les symptômes des indications mentionnées en limitant les mouvements et en soutenant les muscles affectés.

INDICATIONS
Assistance postopératoire, Discopathie dégénérative, Disque bombé ou hernié, Gestion des fractures, Spondylolyse, Spondylolisthésis, Sténose vertébrale, Kyphose, Spondylose (Ostéoarthrite / Maladie articulaire dégénérative).

CONTRE-INDICATIONS
Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisé pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.

PRÉCAUTIONS
LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales. Si vous souffrez d'un problème médical grave, nous vous conseillons vivement de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce produit. Un réglage adéquat est nécessaire pour que ce produit soit efficace. Dans certaines circonstances, ce produit peut être prescrit par un médecin. Veuillez consulter la garantie limitée pour de plus amples informations.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
Laver à la main uniquement à 30 °C ; Laver avec un détergent doux ; Sécher à l'air libre ; Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres produits chimiques.

MATÉRIAUX
Nylon, polycarbonate, ABS, PE HD, PVC, PE-BD, acétal, coton, EVA, polyuréthane, aluminium, laiton, polyester

PAS FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION
Le produit peut être éliminé en toute sécurité conformément aux lois locales.

SIGNALEMENT
Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

GARANTIE LIMITÉE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantit à l'utilisateur qui est l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. La seule obligation d'Aspen Medical Products, LLC en cas de rupture de garantie est de réparer ou de remplacer le produit ou la (les) pièce(s) défectueuse(s).

Dans les cas suivants, Aspen Medical Products, LLC n'aura aucune obligation au titre de cette garantie limitée :
(a) Le produit n'a pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés ;
(b) Le produit est modifié ;
(c) Toute pièce non fournie par Aspen Medical Products, LLC a été insérée dans le produit ; ou
(d) Le produit n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

CE QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE DÉFAUT DE SERVICE OU DE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC N'EST PAS RESPONSABLE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, DE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET TOUTES LES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POUR LES DOMMAGES RÉSULTANT DE OU LIÉS À L'UTILISATION DES PRODUITS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLINÉS ET EXCLUS PAR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un endroit à l'autre.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NEDERLANDS

1. DE BRACE KLAARMAKEN
A. Haal de brace uit de verpakking.
B. Zoek de achtermontage.

2. POSITIONERING VAN HET ACHTERPANEEL
A. Houd een neutrale positie aan en rol de patiënt met de juiste steun op zijn/haar zij. Centreer de achterkant op de rug van de patiënt.
B. Om de lengte van het achterpaneel aan te passen, tilt u het vergrendelmechanisme op zodat de achterste halsband tot aan het achterhoofdsbeen van de patiënt reikt. Indien nodig kunt u de metalen steun buigen om rekening te houden met de kyfose.
C. Rol de patiënt op het achterpaneel.
D. Zoek de handgrepen aan weerszijden van het achterpaneel en trek het achterste laterale paneel aan beide zijden naar buiten, zodat het midden van het paneel op de patiënt blijft liggen.
E. Verwijder aan beide zijden de haak van de vulling ter voorbereiding van de bevestiging van het voorpaneel.

3. POSITIONERING VOORPANEEL
A. Centreer het voorpaneel op de patiënt. Verleng de achtermontage door het vergrendelingsmechanisme op te tillen en het kussen op de juiste hoogte te schuiven. Verleng de achtermontage door het vergrendelingsmechanisme op te tillen en het kussen op de juiste hoogte te schuiven. Vergrendel de voormontage zodra de gewenste hoogte is bereikt.
B. Om de voorsteun verder af te stellen, ontkoppelt u deze en stelt de hoek van het koppelstuk in op de gewenste hoek.
C. Maak de klittenbanden vast die zowel de voorkant als de delen van de halsband met elkaar verbinden en zorg voor een goede pasvorm.
D. Knijp het koppelstuk aan om de hoek vast te zetten.
E. Zorg ervoor dat de bevestigingsvergrendeling aan beide zijden van de voorste laterale panelen is verwijderd en dat de panelen vrij kunnen bewegen. Trek de voorste laterale panelen naar buiten zodat elke paneel tot het midden van de zijkant van de patiënt reikt.
F. Zodra de voorste laterale panelen de juiste pasmaat hebben, drukt u de vergrendeling op de panelen om ze vast te zetten. Bevestig het achterpaneel aan het voorpaneel.

4. STEUNBANDEN BEVESTIGEN
A. Zoek de riemen van de zijpaneelbevestiging en klem ze in het voorste gedeelte met de daarvoor bestemde clips op de kraag.
B. Herhaal dit aan de andere kant. Trek de riemen voorzichtig naar beneden om een goede pasvorm te garanderen met de onderarmconfiguratie van de CTLSO.

5. DE BRACE STRAK TREKKEN
A. Trek aan de treklipjes voor een nauwsluitende en comfortabele pasvorm.
B. Maak de treklipjes vast aan de lus aan de voorkant van de brace.

6. AAN- EN UITTREKKEN
A. Plaats de trekllipjes aan de zijkant van de brace.
B. Maak een van de CTLSO-riempjes los van de halsband.
C. Verwijder aan dezelfde kant de haakband op de halsband.
D. Trek voor het aantrekken de achterste laterale panelen uit om de compressie te maximaliseren
E. Voer de stappen in omgekeerde volgorde uit om de brace aan te trekken.

BEOOGD GEBRUIK
Om te zorgen voor bewegingsbeperking en stabiliteit van de cervicale-thoracale-lumbale-sacrale wervelkolom.

KLINISCH VOORDEEL
De symptomen van de genoemde indicaties aanpakken door bewegingsbeperking en ondersteuning van de aangetaste spieren.

INDICATIES
Postoperatieve ondersteuning, Degeneratieve schijfziekte, Hernia's, Fractuurmanagement, Spondylolyse, Spondylolisthese, Spinale stenose, Kyfose, Spondylose (Osteoarthritis/Degeneratieve Gewrichtsziekte).

CONTRA-INDICATIES
Overgevoeligheid of allergieën voor een van de materialen waarvan de brace is gemaakt. Zwelling van het lymfeweefsel ten gevolge van doorbloedingsstoornissen. Patiënten die geen brace mogen dragen volgens medische instructies.

VOORZORGSMAATREGELEN
LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. Oefening in het gebruik van dit instrument dient plaats te vinden voordat het wordt toegepast. Deze aanwijzingen zijn slechts richtlijnen en worden niet als medische adviezen verstrekt. Als u lijdt aan een ernstige medische aandoening, raden wij u ten zeerste aan om een erkende zorgverlener te raadplegen alvorens dit product te gebruiken. De juiste afstelling is nodig voor de effectiviteit van dit product. Onder bepaalde omstandigheden kan dit product worden voorgeschreven door een arts. Zie de beperkte garantie voor meer informatie.

VERZORGING
Alleen met de hand wassen op 30° C; Was met een mild wasmiddel; Aan de lucht drogen; Gebruik geen bleekmiddel of andere chemicaliën.

MATERIALEN
Nylon, Polycarbonaat, ABS, HDPE, PVC, LDPE, Acetaal, Katoen, EVA, Polyurethaan, Aluminium, Messing, Polyester

NIET GEMAAKT MET NATUURLIJKE RUBBER LATEX.

AFVALVERWIJDERING
Product mag veilig worden verwijderd volgens de lokale wetgeving.

MELDINGEN
Meld elk ernstig incident met betrekking tot het gebruik van dit instrument aan zowel de Bevoegde Autoriteit in uw staat als de fabrikant (op dit document vermeld).

BEPERKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garandeert de gebruiker die dit originele product koopt dat het geen materiaal- en fabricagefouten bevat. Het is de volledige verplichting van Aspen Medical Products, LLC om in geval van een tekortkoming in de garantie het defecte product of onderdeel(en) te repareren of te vervangen.

Aspen Medical Products, LLC heeft geen enkele verplichting onder deze beperkte garantie in het geval:
(a) Het product niet gekocht is bij Aspen Medical Products, LLC of via de geautoriseerde distributiekanalen;
(b) Het product aangepast wordt;
(c) Onderdelen in het product worden geplaatst die niet door Aspen Medical Products, LLC worden geleverd; of
(d) Het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruiksvoorschriften van Aspen Medical Products, LLC.

HET VOORGAANDE IS DE ENIGE EN EXCLUSIEVE OPLOSSING VOOR HET NIET FUNCTIONEREN VAN OF DEFECT AAN HET PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC IS NIET AANSPRAKELIJK OP GROND VAN DEZE OF ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VOOR DIRECTE, BIJZONDERE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE. DEZE GARANTIE VERVANGT ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF GEBRUIK, EN ALLE VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEID VAN ASPEN MEDICAL PRODUCTS VOOR SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET HET GEBRUIK VAN DE PRODUCTEN, DIE HIERBIJ WORDEN AFGEWEZEN EN UITGESLOTEN DOOR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt andere rechten hebben die per locatie verschillen.

U kunt een lijst van geautoriseerde distributeurs bij u in de buurt opvragen.

ČEŠTINA

1. PŘÍPRAVA ORTÉZY
A. Ortézu vyjměte z obalu.
B. Vyhledejte zadní panel.

2. UMÍSTĚNÍ ZADNÍHO PANELU
A. Udržujte neutrální srovnání a při správné podpoře přetočte pacienta na bok. Zadní sestavu vycentrujte na zádech pacienta.
B. Pro nastavení délky zadního panelu zvedněte zajišťovací mechanismus, který prodlužuje zadní límec tak, aby dosáhl na týl pacienta. V případě potřeby ohněte kovovou vzpěru s ohledem na kyfózu.
C. Pacienta přetočte na zadní panel.
D. Najděte úchyty na obou stranách zadního panelu a vytáhněte zadní boční panel z každé strany tak, aby panel zůstal na pacientovi vycentrovaný.
E. Na obou stranách odstraňte háček z polstrování a připravte se na upevnění předního panelu.

3. UMÍSTĚNÍ PŘEDNÍHO PANELU
A. Přední panel vycentrujte na pacienta. Vysuňte přední sestavu zvednutím zajišťovacího mechanismu a posunutím podložky do příslušné výšky. Vysuňte přední sestavu zvednutím zajišťovacího mechanismu a posunutím podložky do příslušné výšky. Po dosažení požadované výšky zajistěte přední sestavu na místě.
B. Chcete-li dále nastavit přední podpěru, odpojte a nastavte úhel třmenu na požadovaný úhel.
C. Připevněte háčky a smyčky spojující přední část límce a jeho části tak, aby dobře přiléhaly.
D. Stiskněte třmen zpět k sobě, abyste zajistili úhel.
E. Ujistěte se, že jsou zajišťovací západky na obou stranách zvednuté z předních bočních panelů a panely se mohou volně pohybovat. Vytáhněte přední boční panely tak, aby každý panel sahal až k boční střední čáře pacienta.
F. Jakmile jsou přední boční panely vhodně dimenzovány, přitlačte na panely zajišťovací západku, aby se zajistily na místě. Připevněte zadní část k přednímu panelu.

4. PŘIPEVNĚNÍ PODPŮRNÝCH POPRUHŮ
A. Vyhledejte popruhy z bočního upevnění panelu a připněte je do přední sestavy pomocí určených spon, které se nacházejí na límci.
B. Opakujte na opačné straně. Jemně zatáhněte za popruhy směrem dolů, abyste zajistili těsné přilnutí k podpažní konfiguraci CTLSO.

5. UTAŽENÍ ORTÉZY
A. Zatáhnutím za stahovací pásky docílíte přiléhavého a pohodlného nošení.
B. Stahovací pásky připevněte k suchému zipu na přední straně ortézy.

6. NASAZENÍ A SEJMUTÍ
A. Tažné zarážky umístěte na boční stranu výztuhy.
B. Z ortézy odepněte jeden z popruhů CTLSO.
C. Na téže straně odstraňte pásek se suchým zipem na ortéze.
D. Před oblékáním vytáhněte zadní boční panely, abyste maximalizovali kompresi
E. Pro nasazení ortézy postupujte opačně.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ
Zajištění omezení pohybu a stability krční, hrudní, bederní a křížové páteře.

KLINICKÝ PŘÍNOS
Řešení příznaků uvedených indikací prostřednictvím omezení pohybu a podpory postižených svalů.

INDIKACE
Pooperační podpora, degenerativní onemocnění disku, vypouklý nebo herniovaný disk, léčba zlomenin, spondylolýza, spondylolistéza, spinální stenóza, kyfóza, spondylóza (osteoartróza / degenerativní onemocnění kloubů).

KONTRAINDIKACE
Přecitlivělost nebo alergie na některý z materiálů, z kterých je podpěra vyrobena. Otok lymfatické tkáně způsobený poruchami oběhu. Pacienti, kteří nesmí nosit ortézu na základě lékařských pokynů.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POKYNY. Před použitím tohoto zařízení je třeba zajistit řádné proškolení. Tyto pokyny jsou pouze pokyny a nejsou nabízeny jako lékařská doporučení. Pokud trpíte vážným zdravotním stavem, důrazně doporučujeme, abyste se před použitím tohoto produktu poradili s kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem. Aby byl tento produkt účinný, je nutné jeho správné nastavení. Za určitých okolností může tento produkt předepsat lékař. Další informace naleznete v omezené záruce.

POKYNY K PÉČI
Ruční praní pouze při 30°C; Vyperte v jemném pracím prostředku; Sušte na vzduchu; Nepoužívejte bělidlo ani jiné chemické látky.

MATERIÁLY
Nylon, polykarbonát, ABS, HDPE, PVC, LDPE, acetal, bavlna, EVA, polyuretan, hliník, mosaz, polyester

NENÍ VYROBENO Z LATEXU Z PŘÍRODNÍHO KAUČUKU.

LIKVIDACE
Produkt může být bezpečně zlikvidován v souladu s místními zákony.

PODÁVÁNÍ ZPRÁV
Veškeré závažné nehody týkající se používání tohoto zařízení oznamte jak příslušnému orgánu ve vašem státu, tak výrobci (uvedenému v tomto dokumentu).

OMEZENÁ ZÁRUKA
Společnost Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 zaručuje uživateli, který původně zakoupil tento produkt, že neobsahuje vady na materiálu a zpracování. Výhradní povinností společnosti Aspen Medical Products, LLC v případě porušení záruky je provést opravu nebo výměnu vadného produktu nebo jeho části (částí).

Společnost Aspen Medical Products, LLC nebude mít podle této omezené záruky žádnou povinnost v případě, že:
(a) Produkt nebyl zakoupen od společnosti Aspen Medical Products, LLC nebo prostřednictvím autorizovaných distribučních kanálů;
(b) Produkt je pozměněn;
(c) Do produktu jsou vloženy jakékoli součásti, které nedodává společnost Aspen Medical Products, LLC; nebo
(d) Produkt se nepoužívá v souladu s pokyny k použití společnosti Aspen Medical Products, LLC.

VÝŠE UVEDENÉ JE JEDINÝM A VÝLUČNÝM PROSTŘEDKEM NÁPRAVY V PŘÍPADĚ PORUCHY NEBO ZÁVADY PRODUKTU. SPOLEČNOST ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NENESE ODPOVĚDNOST PODLE TÉTO ANI PODLE PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZA JAKÉKOLI PŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. TATO ZÁRUKA NAHRAZUJE VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL NEBO POUŽITÍ, A VEŠKERÉ ZÁVAZKY NEBO ZÁVAZKY ZE STRANY ZDRAVOTNICKÝCH PRODUKTŮ SPOLEČNOSTI ASPEN A ZA ŠKODY VZNIKLÉ V DŮSLEDKU NEBO V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM PRODUKTŮ, KTERÉ JSOU TÍMTO SPOLEČNOSTÍ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ODMÍTNUTY A VYLOUČENY.

Tato záruka vám dává konkrétní zákonná práva a můžete mít další práva, která se liší od místa k místu.

Seznam autorizovaných distributorů ve vaší oblasti je k dispozici na vyžádání.

DANSK

1. KLARGØRING AF BØJLEN
A. Tag bøjlen ud af indpakningen.
B. Find den bagerste montering.

2. PLACERING AF DET BAGERSTE PANEL
A. Oprethold neutral justering, og patienten skal ligge på siden med korrekt støtte. Placer den bagerste montering midt på patientens ryg.
B. Juster længden af det bageste panelløft på låsemekanismen, der forlænger bagkraven til at nå patientens nakkehvirvel. Om nødvendigt bøjes metalstiverne for at tage højde for kyfose.
C. Logrul patienten på bagerste panel.
D. Find håndtagene på hver side af det bageste panel, og træk det bagerste laterale panel ud fra hver side, mens det sikres, at panelet forbliver centreret på patienten.
E. Fjern krogen fra polstring fra begge sider, for at klargøre det forreste panels tilbehør.

3. PLACERING AF DET FORRESTE PANEL
A. Placer det forreste panel midt på patienten. Forlæng den forreste montering ved at løfte låsemekanismen og skubbe puden op til den passende højde. Forlæng den forreste montering ved at løfte låsemekanismen og skubbe puden op til den passende højde. Når den ønskede højde er opnået, låses den forreste montering på plads.
B. For at foretage yderligere justeringer af den forreste støtte, løsnes og justeres vinklen for bærestykket til den ønskede vinkel.
C. Fastgør velcro-stropperne, der forbinder både den forreste og bagerste del af kraven, så den sidder tæt.
D. Klem bærestykket på igen for at fastlåse den tilpassede vinkel.
E. Sørg for at sikringslåsen på begge sider, er frigjort fra de forreste tværgående paneler, og at panelerne kan bevæges frit. Træk de forreste tværgående paneler ud, så hvert panel når ud til det tværgående midtpunkt for patienten.
F. Når de forreste tværgående paneler har passende størrelse, så tryk sikringslåsen ned på panelerne for at låse den på plads. Fastgør det forreste og det bageste panel.

4. PÅSÆTNING AF STØTTESTROPPER
A. Find stropperne for det laterale tillægsstykke og fastgør dem til den bagerste montering med de dertilhørende klemmer på kraven.
B. Gentag det samme på den modsatte side. Træk stropperne forsigtigt nedad for at sikre en tæt tilpasning med underarmskonfigurationen for CTLSO.

5. STRAMNING AF BØJLEN
A. Træk ud i trækfligene for at opnå en tæt og bekvem pasning.
B. Fastgør trækfligene til løkken foran bøjlen.

6. ISÆTNING OG AFTAGNING AF BØJLEN
A. Placer trækfligene på siden af bøjlen.
B. Løsn en af CTLSO-stropperne fra kraven.
C. På samme side fjernes velcro-stroppen på kraven.
D. Før du tager den på, så træk de bagerste tværgående paneler ud for at få den bedste kompression
E. Følg trinene baglæns for at påklæde bøjlen.

ANVENDELSESFORMÅL
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet til cervikal-thorakal-lumbal-sakral rygsøjlen.

KLINISK FORDEL
For at afhjælpe symptomerne på de angivne indikationer gennem stabilisering og bevægelseskontrol af knæleddet.

INDIKATIONER
Postoperativ støtte, Degenerativ disksygdom, Udbulning eller herniatedisk, Frakturhåndtering, Spondylolyse, Spondylolistese, Spinal stenose, Kyphosis, Spondylosis (Slidgigt / Degenerativ ledsygdom).

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bøjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSREGLER
DISSE INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger. Hvis du lider af en alvorlig medicinsk tilstand, er det kraftigt anbefalet at du konsulterer en autoriseret sundhedsperson, inden du bruger dette produkt. En korrekt montering er krævet for at dette produkt skal være effektivt. Under nogle omstændigheder kan dette produkt ordineres af en læge. Se den begrænsede garanti for yderligere information.

PLEJEINSTRUKTIONER
Håndvask kun ved 30 ° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.

MATERIALER
Nylon, polykarbonat, ABS, HDPE, PVC, LDPE, acetal, bomuld, EVA, polyuretan, aluminium, messing, polyester

DER ER INTET NATURGUMMI LATEX I ENHEDEN.

MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE
Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.

RAPPORTERING
Venligst rapportér enhver alvorlig hændelse, der involverer brugen af denne enhed til både den kompetente myndighed i din stat og til producenten (angivet i dette dokument).

BEGRÆNSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt køber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af misligholdelse af garantien er reparation eller udskiftning af det eller de defekte produkter eller dele.

Aspen Medicinal firmaer, LLC er ikke forpligtet til i henhold til denne begrænsede garanti i tilfælde af:
(a) Produktet er ikke købt fra Aspen Medical Products, LLC eller gennem en af de autoriserede distributionskanaler;
(b) Produktet er blevet ændret;
(c) Alle dele, der er sat i produktet og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLCt; eller
(d) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugsvejledning.

DET FOREGÅENDE ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMIDDEL FOR FEJL I SERVICE AF, ELLER OM DER ER DEFEKTER I PRODUKTET. ASPEN MEDICINSKE PRODUKTER, LLC HAR IKKE ANSVARET UNDER DENNE ELLER UNDERFORSTÅENDE GARANTI FOR ALLE DIREKTE, SPECIALE, TILFÆLDIGE ELLER FØLGENDE SKADER. DENNE GARANTI ER I FORBINDELSE MED ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKET ELLER UNDERFORSTÅET, INKLUSIVT GARANTIEN FOR SALGSBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SÆRLIGT FORMÅL ELLER BRUG, OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR PÅ DEN DEL AF ASPEN LÆGEMIDLER, DER BRUGES I FORBINDELSE MED LÆGEMIDLER, ANVENDELSE AF PRODUKTERNE, DER ER FRISKRIVET OG UDELUKKET AF ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og eventuelle andre rettigheder, dette kan variere fra sted til sted.

En liste over autoriserede distributører i dit område er tilgængelig efter anmodning.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΝΑΡΘΗΚΑ
A. Αφαιρέστε τον νάρθηκα από τη συσκευασία.
B. Εντοπίστε το πίσω τμήμα.

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΟΠΙΣΘΙΟΥ ΦΥΛΛΟΥ
A. Διατηρώντας ουδέτερη ευθυγράμμιση, και με κατάλληλη στήριξη, στρέψτε τον ασθενή σε πλάγια θέση. Κεντράρετε το οπίσθιο τμήμα στην πλάτη του ασθενούς.
B. Για να ρυθμίσετε το μήκος του οπίσθιου φύλλου ανυψώστε τον μηχανισμό ασφάλισης, επεκτείνοντας το οπίσθιο κολάρο ώστε να φτάσει στο ινιακό οστό του ασθενούς. Εάν είναι απαραίτητο, λυγίστε το μεταλλικό σκέλος για να συνυπολογίσετε την κύφωση.
C. Περιστρέψτε τον ασθενή στο οπίσθιο φύλλο.
D. Εντοπίστε τις λαβές σε κάθε πλευρά του οπίσθιου φύλλου και τραβήξτε το οπίσθιο πλευρικό φύλλο από κάθε πλευρά διασφαλίζοντας ότι το φύλλο παραμένει κεντραρισμένο στον ασθενή.
E. Και στις δύο πλευρές, αφαιρέστε το άγκιστρο από το μαξιλαράκι για την προετοιμασία της στερέωσης του μπροστινού φύλλου.

3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΦΥΛΛΟΥ
A. Κεντράρετε το μπροστινό φύλλο στον ασθενή. Εκτείνετε το εμπρόσθιο τμήμα ανυψώνοντας τον μηχανισμό ασφάλισης και σύροντας το μαξιλάρι στο κατάλληλο ύψος. Εκτείνετε το εμπρόσθιο τμήμα ανυψώνοντας τον μηχανισμό ασφάλισης και σύροντας το μαξιλάρι στο κατάλληλο ύψος. Μόλις επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος, ασφαλίστε το εμπρόσθιο τμήμα στη θέση του.
B. Για να ρυθμίσετε περαιτέρω την εμπρόσθια στήριξη, αποδεσμεύστε το και ρυθμίστε την γωνία του περιαυχένιου στην επιθυμητή γωνία.
C. Δέστε τα λουριά του άγκιστρου και του βρόχου συνδέοντας το μπροστινό μέρος και τα τμήματα του κολάρου εξασφαλίζοντας στενή εφαρμογή.
D. Ενώστε πιέζοντας το περιαυχένιο για να κλειδώσει στην επιλεγμένη γωνία.
E. Βεβαιωθείτε ότι το μάνταλο ασφάλισης και στις δύο πλευρές έχει ανασηκωθεί από τα μπροστινά πλευρικά φύλλα και ότι τα φύλλα είναι ελεύθερα να κινηθούν. Τραβήξτε τα μπροστινά πλευρικά φύλλα προς τα έξω έτσι ώστε κάθε φύλλο να εκτείνεται στην πλευρική μέση γραμμή του ασθενούς.
F. Αφού τα μπροστινά πλευρικά φύλλα διαστασιολογηθούν κατάλληλα, πιέστε το μάνταλο ασφάλισης προς τα κάτω πάνω στα φύλλα για να ασφαλίσουν στη θέση τους. Συνδέστε το οπίσθιο στο εμπρόσθιο φύλλο.

4. ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΛΟΥΡΙΩΝ ΣΤΗΡΙΞΗΣ
A. Εντοπίστε τα λουριά από το εξάρτημα του πλευρικού φύλλου και ασφαλίστε τα στην μπροστινή διάταξη με τους ειδικούς συνδετήρες που βρίσκονται στο Κολάρο.
B. Επαναλάβετε στην αντίθετη πλευρά. Τραβήξτε τα λουριά χωρίς πίεση προς τα κάτω για να εξασφαλίσετε μια στενή εφαρμογή με το περίγραμμα της μασχάλης του CTLSO.

5. ΣΦΙΞΙΜΟ ΤΟΥ ΝΑΡΘΗΚΑ
A. Τραβήξτε προς τα έξω τα θηλύκια για να επιτύχετε μια στενή και άνετη εφαρμογή.
B. Ασφαλίστε τα θηλύκια στον βρόχο στο μπροστινό μέρος του νάρθηκα.

6. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΝΑΡΘΗΚΑ
A. Τοποθετήστε τα θηλύκια στο πλάι του νάρθηκα.
B. Αποσυνδέστε ένα από τα λουριά CTLSO από το κολάρο.
C. Στην ίδια πλευρά, αφαιρέστε το λουρί του άγκιστρου στο κολάρο.
D. Πριν από τη χρήση, τραβήξτε έξω τα οπίσθια πλευρικά φύλλα για να μεγιστοποιήσετε τη συμπίεση.
E. Αντιστρέψτε τα βήματα για να φορέσετε τον νάρθηκα.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
Για τον περιορισμό της κίνησης και τη σταθεροποίηση του αυχενικού θωρακικού τμήματος-οσφυϊκής μοίρας-ιερού οστού της σπονδυλικής στήλης.

ΚΛΙΝΙΚΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ
Αντιμετώπιση των συμπτωμάτων των αναφερόμενων ενδείξεων μέσω της σταθεροποίησης και του ελέγχου του εύρους κίνησης της άρθρωσης του γόνατος.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Μετεγχειρητική υποστήριξη, Εκφυλιστική δισκοπάθεια, Διογκωμένος δίσκος ή Κήλη δίσκου, Διαχείριση κατάγματος, Σπονδυλόλυση, Σπονδυλολίσθηση, Σπονδυλική στένωση, Κύφωση, Σπονδύλωση (Οστεοαρθρίτιδα/Εκφυλιστική αρθρίτιδα).

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Υπερευαισθησία ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένος ο νάρθηκας. Οίδημα του λυμφατικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορικές διαταραχές. Ασθενείς που δεν τους επιτρέπεται να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγείται σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προσφέρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάσχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιον κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμοστεί σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περεταίρω πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
Πλύσιμο με το χέρι μόνο στους 30° C. Πλένετε με ήπιο καθαριστικό. Στεγνώστε στον αέρα. Μην κάνετε χρήση χλωρίου ή άλλων χημικών.

ΥΛΙΚΑ
Νάιλον, πολυανθρακικό, ABS, HDPE, PVC, LDPE, ακετάλη, βαμβάκι, EVA, πολυουρεθάνη, αλουμίνιο, ορείχαλκος, πολυεστέρας

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΤΙΑΓΜΕΝΟ ΜΕ ΛΑΤΕΞ ΑΠΟ ΦΥΣΙΚΟ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ
Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί με ασφάλεια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ
Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετικό με την χρήση της συσκευής αυτής στην αρμόδια αρχή της χώρας σας και στον κατασκευαστή (αναγράφεται στο παρόν έγγραφο).

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά του παρόντος προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στα υλικά και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνη υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή μέρους(-ών) του.

Η Aspen Medical Products, LLC δεν φέρει καμία υποχρέωση σύμφωνα με την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στην περίπτωση που:
(a) Το προϊόν δεν έχει αγοραστεί από την Aspen Medical Products, LLC ή μέσω των εξουσιοδοτημένων της προμηθευτικών οδών.
(b) Το προϊόν έχει υποστεί μετατροπές.
(c) Εξαρτήματα που δεν τα έχει προμηθεύσει η Aspen Medical Products, LLC έχουν ενσωματωθεί στο προϊόν, ή
(d) Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης της Aspen Medical Products, LLC.

ΤΑ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΕΝΤΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΗΝ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΣΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, Ή ΕΛΑΤΤΩΜΑ, ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Η ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ή ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΜΕΣΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΣΥΝΕΠΑΓΟΜΕΝΕΣ, Ή ΣΥΝΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΒΛΑΒΕΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΣΧΥΕΙ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΠΡΟΣ ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΧΡΗΣΗ, ΚΑΙ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ Ή ΕΥΘΥΝΕΣ ΤΗΣ ASPEN ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΙΑΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΓΙΑ ΒΛΑΒΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ Ή ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, ΠΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΙΑΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ASPEN, LLC.

Η παρούσα εγγύηση σας προσφέρει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε άλλα δικαιώματα που διαφέρουν ανάλογα με την τοποθεσία.

Κατάλογος εξουσιοδοτημένων προμηθευτών στην περιοχή σας είναι διαθέσιμος κατόπιν αιτήματος.

NORSK

1. FORBERED STØTTEKORSETT
A. Fjern støttekorsett fra emballasje.
B. Lokaliser bakre enheten.

2. PLASSERING AV BAKERST PLATE
A. Oppretthold nøytral posisjon, og rull pasienten over til sideposisjon med riktig støtte. Sentrer den bakre enheten på pasientens rygg.
B. Juster lengden på bakpanelet ved å løfte låsemekanismen og forlenge den bakre kragen til den når baksiden av pasientens hode. Om nødvendig, bøy metallstøtten for å ta hensyn til kyfose.
C. Rull pasienten over på bakpanelet.
D. Lokaliser håndtakene på hver side av bakpanelet og trekk ut det bakre sidepanelet fra hver side slik at panelet forblir sentrert på pasienten.
E. Løsne kroken fra polstringen, på begge sider, for å forberede montering av frontpanelet.

3. PLASSERING FRAMME PLATE
A. Sentrer frontpanelet på pasienten. Brett ut frontenheten ved å frigjøre låsemekanismen og føre puten til riktig høyde. Brett ut frontenheten ved å frigjøre låsemekanismen og føre puten til riktig høyde. Lås frontenheten på plass når riktig høyde er nådd.
B. Juster frontstøtten ytterligere ved å koble fra og justere vinkelen på leddet til ønsket vinkel.
C. Fest borrelåsstropper som forbinder både front- og kragseksjonen for å sikre en tettsittende passform.
D. Trykk koblingen sammen igjen for å låse vinkelen.
E. Pass på at klemanordningen på begge sider er løsnet fra de fremre sidepanelene slik at de kan beveges fritt. Forleng de fremre laterale panelene slik at hvert panel er brettet ut til den laterale midtlinjen til pasienten.
F. Når de fremre sidepanelene er justert til riktig størrelse, trykk ned på festene på panelene for å låse dem på plass. Fest bakpanelet foran.

4. STØTTESTROPPER FOR MONTERING
A. Finn stroppene fra sidepanelfestet og klem dem inn i den fremre delen med utpekte klips på kragen.
B. Gjenta på motsatt side. Trekk stroppene forsiktig nedover for å sikre en tettsittende passform med underarmskonfigurasjonen til CTLSO.

5. INNSTRAMMING AV STØTTEKORSETT
A. Trekk ut på de trekke tunger slik at tilpasning blir behagelig og komfortabel.
B. Festne de trekke tunger til sirkelformet stoffer på forsiden av støttekorsett.

6. PÅFØRING OG FJERNING
A. Sette trekke tunger på side av støttekorsett.
B. Løsne en av CTLSO-stroppene fra kragen.
C. Fjern krokstroppen på kragen på samme side.
D. Før påføring, trekk ut den bakerst lateral platene til maksimalisere trykkbelastning
E. Ta skrittene i omvendt rekkefølge for å ta på støtte.

TILTENKT BRUK
Gir bevegelsesområde og stabilitet for cervikal thorax lumbal sakral ryggraden.

KLINISKE FORDELER
For å lindre symptomene på de angitte indikasjonene gjennom stabilisering og bevegelseskontroll av kneleddet.

INDIKASJONER
Postoperativ støtte, degenerativ skivesykdom, hevelse eller diskusprolaps, bruddbehandling, spondylolyse, spondylolistese, spinalstenose, kyfose, spondylose (artrose/degenerativ leddsykdom).

KONTRAINDIKASJONER
Hypersensitivitet eller allergier mot noen av materialene som støtten lages av. Hevelse av lymfevevet forårsaket av kretsløpslidelser. Pasienter som ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.

FORHOLDSREGLER
LES INSTRUKSJONER FØR BRUK. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningslinjene er kun veiledende og tilbys ikke som medisinske anbefalinger. Hvis du lider av en alvorlig medisinsk tilstand, anbefaler vi sterkt at du konsulterer lisensiert helsepersonell før du bruker dette produktet. Riktig passform kreves for at dette produktet skal være effektivt. Under visse omstendigheter, kan dette produktet foreskrives av en lege. Se begrenset garanti for mer informasjon.

PLEIEINSTRUKSJONER
Håndvask kun ved 30 °C; Vask med mildt rengjøringsmiddel; Lufttørk; Ikke bruk blekemiddel eller andre kjemikalier.

MATERIALER
Nylon, polykarbonat, ABS, HDPE, PVC, LDPE, acetal, bomull, EVA, polyuretan, aluminium, messing, polyester

IKKE LAGET MED NATURLIG GUMMILATEKS.

AVHENDING
Produktet kan trygt avhendes i samsvar med lokale lover.

RAPPORTERING
Rapporter alvorlige hendelser som invplverer bruk av denne enheten til både kompetent myndighet i din stat og til produsenten (oppført i dette dokumentet).

BEGRENSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og utførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC i tilfelle brudd på garantien skal være å garantere eller skifte ut det defekte produktet eller delen(e).

Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrensede garantien dersom:
(a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler;
(b) Produktet er endret;
(c) Deler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller
(d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products LLC.

DET FOREGÅENDE ER DET ENESTE OG EKSKLUSIVE RETTSMIDLET FOR SVIKT I SERVICE AV, ELLER MANGEL PÅ, PRODUKTET. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SKAL IKKE VÆRE ANSVARLIG UNDER DENNE ELLER NOEN IMPLISERT GARANTI FOR NOEN DIREKTE, SPESIELLE, TILFELDIGE ELLER FØLGESKADER. DENNE GARANTIEN ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKT ELLER IMPLISERT, INKLUDERT GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET SPESIFIKT FORMÅL ELLER SPESIFIKK BRUK, OG ALLE FORPLIKTELSER ELLER ANSVAR FRA ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR SKADER SOM OPPSTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTENE, SOM HERVED FRASKRIVES OG EKSKLUDERES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan ha andre rettigheter som varierer fra sted til sted.

En liste over autoriserte distributører i ditt område er tilgjengelig ved forespørsel.

POLSKI

1. PRZYGOTOWANIE STABILIZATORA
A. Wyjąć stabilizator z opakowania.
B. Zlokalizować zespół tylny.

2. USTALANIE POŁOŻENIA PANELU TYLNEGO
A. Należy zachować neutralne ułożenie i przy odpowiednim wsparciu, przewrócić pacjenta na bok. Wyśrodkować zespół tylny na plecach pacjenta.
B. Aby wyregulować długość panelu tylnego, unieś mechanizm blokujący, przedłużając kołnierz tylny tak, aby sięgał do potylicy pacjenta. W razie potrzeby należy zgiąć metalową rozpórkę w celu uwzględnienia kifozy.
C. Przetoczyć pacjenta na panel tylny.
D. Znajdź uchwyty po obu stronach tylnego panelu i wyciągnij tylny panel boczny z każdej strony, upewniając się, że panel pozostaje wyśrodkowany na pacjencie.
E. Po obu stronach odczepić haczyk od wyściółki, aby przygotować panel przedni do zamocowania.

3. USTALANIE POŁOŻENIA PANELU PRZEDNIEGO
A. Wyśrodkować panel przedni na pacjencie. Wysunąć przedni panel podnosząc mechanizm blokujący i przesuwając podkładkę na odpowiednią wysokość. Wysunąć przedni panel podnosząc mechanizm blokujący i przesuwając podkładkę na odpowiednią wysokość. Po osiągnięciu żądanej wysokości zablokuj zespół przedni.
B. Aby jeszcze bardziej wyregulować wsparcie przednie, rozłącz i ustaw żądany kąt jarzma.
C. Zapnij paski na rzep łączące przednią i tylną część kołnierza, zapewniając ścisłe dopasowanie.
C. Ponownie ściśnij, aby połączyć obejmę do regulacji i zablokować ustawiony kąt.
E. Należy upewnić się, że zatrzask zabezpieczający po obu stronach został odsunięty od przednich bocznych paneli, a panele mogą się swobodnie poruszać. Wyciągnąć przednie panele boczne tak, aby każdy z nich sięgał do bocznej linii środkowej ciała pacjenta.
F. Gdy przednie panele boczne mają już odpowiednio dopasowany rozmiar, należy docisnąć zatrzask zabezpieczający do paneli, aby je zablokować. Przymocuj panel tylny do panelu przedniego.

4. MOCOWANIE PASKÓW PODTRZYMUJĄCYCH
A. Zlokalizuj paski wychodzące z bocznego panelu i przypnij je do przedniego zespołu za pomocą odpowiednich klipsów znajdujących się na kołnierzu.
B. Powtórz te same czynności po przeciwnej stronie. Pociągnij paski delikatnie w dół, aby zapewnić dopasowanie CTLSO pod pachą.

5. DOCISKANIE STABILIZATORA
A. Pociągnij za zakładki ściągające, aby uzyskać dokładne i wygodne dopasowanie.
B. Przymocuj zakładki ściągające do rzepa z przodu stabilizatora.

6. ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE
A. Umieść zakładki ściągające z boku stabilizatora.
B. Odczep jeden z pasków CTSLO od kołnierza.
C. Po tej samej stronie odepnij pasek na rzep od kołnierza.
D. Przed założeniem wyciągnij tylne boczne panele, aby zmaksymalizować docisk.
E. Aby założyć stabilizator, należy wykonać te czynności w odwrotnej kolejności.

PRZEZNACZENIE
Służy do ograniczenia ruchu i zapewnienia stabilności kręgosłupa na odcinku szyjno-piersiowo-lędźwiowo-krzyżowym.

KORZYŚCI KLINICZNE
Przeciwdziałanie objawom wymienionych wskazań poprzez stabilizację i kontrolę zakresu ruchu stawu kolanowego.

ZALECENIA
Wsparcie pooperacyjne, choroba zwyrodnieniowa krążków międzykręgowych, wybrzuszenie lub przepuklina krążka, postępowanie w przypadku złamania kręgosłupa, zmiany zwyrodnieniowe kręgosłupa, kręgozmyk, zwężenie kanału kręgowego, kifoza, spondyloza (osteoartroza / choroba zwyrodnieniowa stawów).

PRZECIWWSKAZANIA
Nadwrażliwość lub alergia na którykolwiek z materiałów, użytych do produkcji kołnierza. Obrzęk tkanki limfatycznej spowodowany zaburzeniami krążenia. U pacjentów, którym lekarz zabronił noszenia kołnierza ortopedycznego.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ ULOTKĘ. Przed rozpoczęciem stosowania wyrobu u pacjentów należy przejść odpowiednie szkolenie z zakresu jego obsługi. Niniejsze instrukcje to jedynie wskazówki i nie należy ich traktować jak zalecenia od lekarza. Jeśli pacjent cierpi na poważną chorobę, zdecydowanie zalecamy, aby przed użyciem tego produktu skonsultować się z uprawnionym pracownikiem służby zdrowia. Aby ten produkt był skuteczny, konieczne jest jego właściwe dopasowanie. W pewnych okolicznościach produkt ten może zostać przepisany przez lekarza. Więcej informacji można znaleźć w ograniczonej gwarancji.

INSTRUKCJE KONSERWACJI
Prać wyłącznie ręcznie w temperaturze 30°C; Stosować delikatne środki piorące; Suszyć na powietrzu; Nie stosować wybielacza ani innych środków chemicznych.

MATERIAŁY
Nylon, poliwęglan, ABS, HDPE, PVC, LDPE, acetal, bawełna, EVA, poliuretan, aluminium, mosiądz, poliester

NIE WYKONANO Z NATURALNEGO LATEKSU.

UTYLIZACJA
Produkt może być bezpiecznie utylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami.

ZGŁOSZENIA
Prosimy o zgłaszanie wszelkich poważnych incydentów związanych z użytkowaniem tego urządzenia zarówno właściwym władzom stanowym, jak i producentowi (wymienionemu w niniejszym dokumencie).

OGRANICZONA GWARANCJA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, gwarantuje użytkownikowi, który zakupił oryginalny produkt, że jest on wolny od wad materiałowych i produkcyjnych. Jedynym obowiązkiem firmy Aspen Medical Products, LLC w przypadku naruszenia gwarancji jest naprawa lub wymiana wadliwego produktu lub jego części.

Firma Aspen Medical Products, LLC nie ma żadnych zobowiązań w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji w przypadku, gdy:
(a) Produkt nie został zakupiony w firmie Aspen Medical Products, LLC ani poprzez autoryzowane kanały dystrybucji;
(b) Produkt został zmodyfikowany;
(c) Do produktu wmontowano elementy, które nie zostały dostarczone przez Aspen Medical Products, LLC lub
(d) Produkt nie jest stosowany zgodnie z instrukcjami użytkowania firmy Aspen Medical Products, LLC.

POWYŻSZE JEST JEDYNYM I WYŁĄCZNYM ŚRODKIEM ZARADCZYM W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB WADY PRODUKTU. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI W RAMACH NINIEJSZEJ LUB DOROZUMIANEJ GWARANCJI ZA JAKIEKOLWIEK BEZPOŚREDNIE, SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY. NINIEJSZA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE LUB DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU LUB ZASTOSOWANIA, ORAZ WSZELKIE OBOWIĄZKI LUB ZOBOWIĄZANIA ZE STRONY ASPEN MEDICAL PRODUCTS ZA SZKODY WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA LUB ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM PRODUKTÓW, KTÓRE ZOSTAJĄ NINIEJSZYM WYŁĄCZONE PRZEZ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy określone prawa. Mogą też istnieć inne prawa, które różnią się w zależności od lokalizacji.

Lista autoryzowanych dystrybutorów z okolicy jest dostępna na żądanie.

SUOMI

1. TUEN VALMISTELU
A. Poista tuki pakkauksesta.
B. Paikanna takaosan kokoonpano.

2. TAKAPANEELIN ASETTAMINEN
A. Pidä neutraali linjaus, ja asianmukaisesti tukien pyöräytä potilas kyljelleen. Keskitä takakokoonpano potilaan selkään.
B. Voit säätää takapaneelin pituutta nostamalla takakaulusta pidentävää lukitusmekanismia siten, että se ulottuu potilaan takaraivoon. Taivuta tarvittaessa metallitukea kyfoosin huomioon ottamiseksi.
C. Pyöräytä potilas takapaneelille.
D. Paikanna takapaneelin sivuilla olevat kahvat ja vedä takasivupaneeli ulos molemmilta puolilta varmistaen, että paneeli pysyy potilaan keskellä.
E. Irrota koukku pehmusteesta molemmilta puolilta valmistellaksesi etupaneelin kiinnityksen.

3. ETUPANEELIN SIJOITTAMINEN
A. Keskitä etupaneeli potilaalle. Pidennä etukokoonpanoa nostamalla lukitusmekanismia ja liu'uttamalla pehmusteen sopivalle korkeudelle. Pidennä etukokoonpanoa nostamalla lukitusmekanismia ja liu'uttamalla pehmusteen sopivalle korkeudelle. Kun korkeus on toivottu, lukitse etukokoonpano paikoilleen.
B. Voit jatkaa etutuen säätämistä irrottamalla ja säätämällä haarukan kulma toivotuksi.
C. Kiinnitä tarranauhahihnat, jotka yhdistävät sekä kaulurin etuosan että kaulurin osia, varmistaen tukevan istuvuuden.
D. Purista haarukka takaisin yhteen kulman lukitsemiseksi.
E. Varmista, että molemmilla puolilla oleva kiinnityssalpa on nostettu irti etusivupaneeleista ja että paneelit voivat liikkua vapaasti. Vedä etusivupaneelit ulos niin, että jokainen paneeli ulottuu potilaan sivusuuntaiseen keskiviivaan.
F. Kun etusivupaneelit on mitoitettu asianmukaisesti, paina kiinnityssalpa alas paneeleihin lukitaksesi ne paikalleen. Kiinnitä takapaneeli etupaneeliin.

4. TUKIREMMIEN KIINNITTÄMINEN
A. Paikanna remmit sivupaneelin kiinnikkeestä ja liitä ne etukokoonpanoon kaulurissa olevilla erityisillä kiinnittimillä.
B. Toista vastakkaisella puolella. Vedä remmejä varovasti alaspäin varmistaaksesi napakan istuvuuden CTLSO:n kainalossa.

5. TUEN KIRISTYS
A. Vedä vetokielekkeitä ulos saadaksesi tyköistuvan ja mukavan istuvuuden.
B. Kiinnitä vetokielekkeet tuen etuosassa olevaan silmukkamateriaaliin.

6. KIINNITTÄMINEN JA POISTAMINEN
A. Aseta vetokielekkeet tuen sivulle.
B. Irrota yksi CTLSO-remmeistä kaulurista.
C. Irrota samalla puolella oleva kaulurin koukkuremmi.
D. Ennen kiinnittämistä, vedä takasivupaneelit ulos kompression maksimoimiseksi
E. Tee vaiheet vastakkaisessa järjestyksessä kiinnittääksesi tuen.

KÄYTTÖTARKOITUS
Tämän tarkoitus on rajoittaa kaularangan, rintakehän, lannerangan ja sakraaliselkärangan liikettä ja vakauttaa niitä.

KLIININEN HYÖTY
Ilmoitettujen indikaatioiden oireiden käsitteleminen polvinivelen stabiloinnin ja liikeradan hallinnan avulla.

INDIKAATIOT
Leikkauksen jälkeinen tuki, degeneratiivinen levytauti, välilevyn pullistuma tai tyrä, murtumien hallinta, spondylolyysi, spondylolisteesi, selkärangan ahtauma, kyfoosi, spondyloosi (nivelrikko/degeneratiivinen nivelsairaus).

KONTRAINDIKAATIOT
Yliherkkyys tai allergiat mille tahansa materiaalille, josta tuki on valmistettu. Verenkierron häiriöiden aiheuttama imukudoksen turvotus. Potilaat, jotka eivät saa käyttää tukia lääketieteellisten ohjeiden mukaisesti.

VAROTOIMENPITEET
LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. Tämän laitteen käytön harjoittelun tulisi tapahtua asianmukaisesti ennen laitteen asetusta. Nämä ohjeet ovat vain viitteellisiä, eikä niitä tarjota lääketieteellisinä suosituksina. Jos kärsit vakavasta sairaudesta, suosittelemme, että otat yhteyttä valtuutettuun terveydenhuollon ammattilaiseen ennen tämän tuotteen käyttöä. Oikea sovitus vaaditaan tuotteen tehokkuuden takaamiseksi. Joissakin olosuhteissa lääkäri voi määrätä tämän tuotteen. Katso lisätietoja rajoitetusta takuusta.

HOITO-OHJEET
Käsinpesu vain 30° C; pesu miedolla pesuaineella; ilmakuivaus; älä käytä valkaisuainetta tai muita kemikaaleja.

MATERIAALIT
Nailon, polykarbonaatti, ABS, HDPE, PVC, LDPE, asetaali, puuvilla, EVA, polyuretaani, alumiini, messinki, polyesteri

EI VALMISTETTU LUONNONKUMILATEKSISTA.

HÄVITTÄMINEN
Tuote voidaan hävittää turvallisesti paikallisten lakien mukaisesti.

RAPORTOINTI
Ilmoita tämän laitteen käyttöön liittyvistä vakavista tapahtumista sekä osavaltiosi toimivaltaiselle viranomaiselle että valmistajalle (lueteltu tässä asiakirjassa).

RAJOITETTU TAKUU
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, takaa käyttäjälle, joka alun perin ostaa tämän tuotteen, ettei siinä ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Aspen Medical Products, LLC:n ainoa velvollisuus takuun rikkomisen yhteydessä on korjata tai vaihtaa viallinen tuote tai osa(t).

Aspen Medical Products, LLC:llä ei ole tämän rajoitetun takuun mukaisia velvoitteita, jos:
(a) Tuotetta ei ostettu Aspen Medical Products, LLC:ltä tai sen valtuuttamien jakelukanavien kautta;
(b) Tuotetta on muunnettu;
(c) Mikä tahansa osa, joita Aspen Medical Products, LLC ei ole toimittanut, liitetään tuotteeseen; tai
(d) Tuotetta ei käytetä Aspen Medical Products, LLC:n Käyttöohjeiden mukaisesti.

EDELTÄVÄ ON AINOA JA YKSINOMAINEN KORVAUSVAATIMUS PUUTTEESEEN TAI VIRHEESEEN TUOTTEEN PALVELUSSA TAI TUOTTEESSA. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC EI OLE VASTUUSSA TAKUUN TAI IMPLISIITTISEN TAKUUN MISTÄÄN SUORISTA, ERITYISISTÄ, TAPAHTUMISTA TAI SITÄ SEURANNEISTA VAHINGOISTA. TÄMÄ TAKUU KOSKEE KAIKKIA MUITA TAKUITA, ILMOITETTUJA TAI IMPLISIITTISIÄ, MUKAAN LUKIEN TAKUU MYYNTIKELPOISUUDESTA TAI SOVELTUVUUDESTA ERITYISEEN TARKOITUKSEEN TAI KÄYTTÖÖN, JA KAIKKI ASPEN-LÄÄKEVALMISTEIDEN VELVOLLISUUDET TAI VASTUUT VAHINGOILLE, JOTKA JOHTUVAT TUOTTEIDEN KÄYTÖSTÄ TAI LIITTYVÄT TUOTTEIDEN KÄYTTÖÖN, MISTÄ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC TÄMÄN JÄLKEEN SANOUTUU IRTI JA SULKEE POIS.

Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, ja sinulla voi olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain.

Luettelo valtuutetuista jakelijoista alueellasi on saatavana pyynnöstä.

SVENSKA

1. FÖRBEREDELSE AV STÖDET
A. Ta ut stödet ur förpackningen.
B. Lokalisera den bakre enheten.

2. POSITIONERING AV DEN BAKRE PANELEN
A. Behåll neutral inriktning och, med ordentligt stöd, rulla över patienten till sidoläge. Centrera den bakre enheten mot patientens rygg.
B. Justera längden på den bakre panelen genom att lyfta låsmekaniken och förlänga den bakre kragen tills den når patientens bakhuvud. Om det behövs böj metallstaget för att ta hänsyn till kyfos.
C. Rulla över patienten på den bakre panelen.
D. Lokalisera handtagen på var sida av den bakre panelen och dra ut den bakre laterala panelen från vardera sida så att panelen förblir centrerad på patienten.
E. Lossa kroken från stoppningen, på båda sidorna, för att förbereda fastsättning av den främre panelen.

3. POSITIONERING AV DEN FRÄMRE PANELEN
A. Centrera den främre panelen på patienten. Fäll ut den främre enheten genom att lossa låsmekanismen och föra dynan till lämplig höjd. Fäll ut den främre enheten genom att lossa låsmekanismen och föra dynan till lämplig höjd. Lås den främre enheten på plats när rätt höjd uppnåtts.
B. Justera det främre stödet ytterligare genom att koppla ur och justera vinkeln på kopplingen till önskad vinkel.
C. Fäst krok- och öglerremmar som förbinder både den främre delen och delarna av kragen för att säkerställa en åtsittande passform.
D. Tryck ihop kopplingen igen för att låsa in vinkeln.
E. Se till att fastspänningsanordningen på båda sidor lossas från de främre laterala panelerna så att de kan flyttas fritt. Dra ut de främre laterala panelerna så att vardera panel fälls ut till den laterala mittlinjen på patienten.
F. När de främre laterala panelerna har ställts in till rätt storlek, tryck ned fastsättningsanordningen på panelerna för att låsa fast dem. Fäst den bakre panelen vid den främre.

4. FÄSTA STÖDREMMAR
A. Leta reda på remmarna från sidopanelens fäste och kläm fast dem i den främre enheten med avsedda klämmor som finns på kragen.
B. Upprepa på motsatt sida. Dra remmarna försiktigt nedåt för att säkra en åtsittande passform med underarmskonfigurationen för CTLSO.

5. ÅTDRAGNING AV STÖDET
A. Dra utåt i dragflikarna så att stödet sitter tätt och bekvämt.
B. Fäst dragflikarna i öglematerialet framför stödet.

6. ATT TA PÅ OCH AV STÖDET
A. Placera dragflikarna på sidan av stödet.
B. Lossa en av CTLSO-remmarna från kragen.
C. På samma sida tar du bort krokremmen på kragen.
D. Före påtagning, dra ut de bakre sidopanelerna för att maximera kompressionen
E. Utför stegen i omvänd ordning för att ta på stödet.

AVSEDD ANVÄNDNING
Tillhandahåller rörelsebegränsning och stabilitet för cervikal thorakal lumbal sakral ryggrad.

KLINISK NYTTA
Att bemöta symtomen för de angivna indikationerna genom stabilisering och kontroll över knäledens rörelseomfång.

INDIKATIONER
Postoperativt stöd, degenerativ disksjukdom, svullnad eller diskbråck, frakturbehandling, spondylolys, spondylolistes, spinal stenos, kyfos, spondylos (artros/degenerativ ledsjukdom).

KONTRAINDIKATIONER
Överkänslighet eller allergier mot något av de material som ortopediska anordningen är tillverkat av. Svullnad av lymfatisk vävnad orsakad av cirkulationsstörningar. Patienter som inte får använda en ortopedisk anordning enligt medicinska instruktioner.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
LÄS INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. Korrekt utbildning i användningen av denna enhet bör äga rum innan den tillämpas. Dessa anvisningar är endast riktlinjer och erbjuds inte som medicinska rekommendationer. Om du lider av ett allvarligt medicinskt tillstånd rekommenderar vi starkt att du rådgör med en legitimerad sjukvårdspersonal innan du använder produkten. Korrekt montering krävs för att denna produkt ska vara effektiv. Under vissa omständigheter kan den här produkten ordineras av en läkare. Se den begränsade garantin för ytterligare information.

SKÖTSELRÅD
Handtvätt endast vid 30° C; Tvätta med milt rengöringsmedel; Lufttorka; Använd inte blekmedel eller andra kemikalier.

MATERIAL
Nylon, polykarbonat, ABS, HDPE, PVC, LDPE, acetal, bomull, EVA, polyuretan, aluminium, mässing, polyester

INTE TILLVERKAD MED NATURGUMMILATEX.

BORTSKAFFANDE
Produkten kan kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala lagar.

RAPPORTERING
Vänligen rapportera alla allvarliga händelser som rör användningen av denna enhet till både den behöriga myndigheten i ditt land och till tillverkaren (listad i detta dokument).

BEGRÄNSAD GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterar användaren som ursprungligen köper denna produkt att den är fri från defekter i material och utförande. Aspen Medical Products, LLC: s enda skyldighet i händelse av garantibrott är att reparera eller ersätta den defekta produkten eller delarna.

Aspen Medical Products, LLC har ingen skyldighet enligt denna begränsade garanti i händelse:
(a) Produkten köptes inte från Aspen Medical Products, LLC eller genom dess auktoriserade distributionskanaler;
(b) Produkten har ändrats;
(c) Eventuella delar som inte levererats av Aspen Medical Products, LLC sätts in i produkten; eller
(d) Produktens bruksanvisning används inte i enlighet med Aspen Medical Products, LLC.

FÖREGÅENDE ÄR DET ENDA OCH EXKLUSIVA ÅTGÄRDEN FÖR FEL I TJÄNSTEN AV ELLER FEL I PRODUKTEN. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC FÅR INTE ANSVARAS UNDER DENNA ELLER UNDERFÖRSTÅDD GARANTI FÖR EVENTUELLA DIREKTA, SPECIELLA, TILLFÄLLIGA ELLER FÖLJDSKADOR. DENNA GARANTI ERSÄTTER ALLA ÖVRIGA GARANTIER, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE GARANTIN FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE ELLER ANVÄNDNING, OCH ALLA FÖRPLIKTELSER ELLER ANSVAR FRÅN ASPEN MEDICAL PRODUCTS SIDA FÖR SKADOR SOM UPPSTÅR FRÅN ELLER I FÖRBINDELSE MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTERNA, VILKA HÄRMED AVVISAS OCH EXKLUDERAS AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan ha andra rättigheter som varierar från plats till plats.

En lista över auktoriserade distributörer i ditt område är tillgänglig på begäran.

РУССКИЙ

1. ПОДГОТОВКА БАНДАЖА
A. Извлеките бандаж из упаковки.
B. Найдите задний блок.

2. РАЗМЕЩЕНИЕ ЗАДНЕГО СЕГМЕНТА
A. Сохраняя нейтральное положение и используя подходящую опору, переверните пациента на бок. Разместите задний блок по центру спины пациента.
B. Чтобы отрегулировать длину заднего сегмента, поднимите фиксирующий механизм, выдвигая задний воротник до затылка пациента. При необходимости согните металлическую распорку, чтобы учесть кифоз.
C. Переверните пациента на задний сегмент.
D. Найдите ручки с каждой стороны заднего сегмента и вытяните задний боковой сегмент с каждой стороны, следя за тем, чтобы сегмент оставался по центру на пациенте.
E. С обеих сторон снимите крючок с подкладочной ткани, чтобы подготовиться к закреплению переднего сегмента.

3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПЕРЕДНЕГО СЕГМЕНТА
A. Разместите передний сегмент по центру на теле пациента. Выдвиньте передний блок, подняв фиксирующий механизм и сдвинув накладку на нужную высоту. Выдвиньте передний блок, подняв фиксирующий механизм и сдвинув накладку на нужную высоту. После достижения нужной высоты зафиксируйте передний блок на месте.
B. Чтобы дополнительно отрегулировать переднюю опору, отсоедините и отрегулируйте угол наклона хомута до нужного угла.
C. Застегните ремешки с крючками и петлями, соединяющие переднюю и заднюю части воротника, обеспечивая плотное прилегание.
D. Сожмите хомут снова, чтобы зафиксировать угол.
E. Убедитесь, что крепления для захвата с обеих сторон сняты с передних боковых сегментов и сегменты могут двигаться свободно. Вытяните передние боковые сегменты так, чтобы каждый из них доходил до боковой средней линии пациента.
F. После того, как передние боковые сегменты будут подогнаны по размеру, прижмите крепления для захвата к сегментам, чтобы зафиксировать их на месте. Прикрепите задний сегмент к переднему.

4. КРЕПЛЕНИЕ ОПОРНЫХ РЕМНЕЙ
A. Найдите ремни от крепления боковой панели и закрепите их в переднем блоке с помощью специальных зажимов, расположенных на воротнике.
B. Повторите то же самое с противоположной стороны. Осторожно потяните ремни вниз, чтобы обеспечить плотное прилегание к подмышечной конфигурации CTLSO.

5. ЗАТЯГИВАНИЕ БАНДАЖА
A. Потяните за фиксаторы, чтобы бандаж сидел плотно и удобно.
B. Закрепите фиксаторы на липучке на передней части бандажа.

6. НАДЕВАНИЕ И СНЯТИЕ БАНДАЖА
A. Разместите фиксаторы по бокам бандажа.
B. Отстегните один из ремней CTLSO от воротника.
C. С той же стороны снимите ремень с крючком на воротнике.
D. Перед надеванием потяните за задние боковые сегменты, чтобы обеспечить максимальную компрессию.
E. Чтобы снять бандаж, выполните шаги в обратном порядке.

ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Для ограничения движений и обеспечения стабильности шейно-грудного и пояснично-крестцового отделов позвоночника.

КЛИНИЧЕСКИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА
Устранение симптомов указанных показаний путем стабилизации и контроля амплитуды движений в коленном суставе.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
Поддержка после операции, остеохондроз, протрузия или грыжа межпозвоночного диска, лечение переломов, спондилолиз, спондилолистез, спинальный стеноз, кифоз, спондилез (остеоартрит/дегенеративное заболевание суставов).

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Повышенная чувствительность или аллергия на любой из материалов, из которых изготовлен корсет. Отек лимфатической ткани из-за нарушения кровообращения. Пациенты, которым запрещено носить корсет по медицинским показаниям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. Предварительно необходимо пройти обучение тому, как пользоваться этим устройством. Данные указания являются общими советами, а не медицинскими рекомендациями. Если вы страдаете серьезным заболеванием, мы настоятельно рекомендуем вам проконсультироваться с квалифицированным медиком перед использованием этого изделия. Чтобы использование данного изделия принесло пользу, требуется его правильная установка. В некоторых случаях данное изделие используется по назначению врача. Дополнительную информацию см. в ограниченной гарантии.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ
Стирать только вручную при 30°C с мягким моющим средством, сушить на воздухе, не использовать отбеливатели или другие химические вещества.

МАТЕРИАЛЫ
Нейлон, поликарбонат, АБС-пластик, ПЭВП, ПВХ, ПЭНП, ацеталь, хлопок, ЭВА, полиуретан, алюминий, латунь, полиэстер

НЕ СОДЕРЖИТ НАТУРАЛЬНОГО ЛАТЕКСА.

УТИЛИЗАЦИЯ
Товар можно утилизировать в соответствии с местными правилами.

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИНЦИДЕНТАХ
О любых серьезных инцидентах, связанных с использованием данного устройства, следует сообщать как в компетентный орган вашего штата, так и производителю (указанному в этом документе).

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ
Компания Aspen Medical Products, LLC, Ирвин, Калифорния, 92618, гарантирует пользователю, который первоначально приобрел данный продукт, отсутствие в нем дефектов материалов и изготовления. Единственным обязательством Aspen Medical Products, LLC в случае нарушения гарантии является ремонт или замена дефектного изделия или его части.

Aspen Medical Products, LLC не несет обязательств по данной ограниченной гарантии, если:
(a) продукт не был приобретен у Aspen Medical Products, LLC или через официальные каналы продаж;
(b) в продукт были внесены изменения;
(c) в продукт были добавлены детали, не поставляемые Aspen Medical Products, LLC;
(d) продукт не используется в соответствии с Инструкциями по применению Aspen Medical Products, LLC.

ВЫШЕИЗЛОЖЕННОЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ВОЗМЕЩЕНИЯ В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИЛИ ДЕФЕКТА ИЗДЕЛИЯ. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC В РАМКАХ ДАННОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ ПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СО СТОРОНЫ ASPEN MEDICAL PRODUCTS В ОТНОШЕНИИ ПОВРЕЖДЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЙ; ТАКИМ ОБРАЗОМ, ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ НИХ И СНИМАЕТ С СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.

Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Также вы можете обладать и другими правами, которые варьируются в зависимости от местоположения.

Список официальных дистрибьюторов в вашем регионе можно получить по запросу.

PORTUGUÊS

1. PREPARANDO A CINTA
A. Remova a cinta da embalagem.
B. Localize o conjunto posterior.

2. POSICIONANDO O PAINEL POSTERIOR
A. Mantenha um alinhamento neutro e, com suporte adequado, vire o(a) paciente de lado. Centralize o conjunto posterior nas costas do(a) paciente.
B. Para ajustar o comprimento do painel posterior, levante o mecanismo de travamento estendendo o colar posterior para que o mesmo alcance o occipital do(a) paciente. Se necessário, curve a haste de metal para compensar a cifose.
C. Vire o(a) paciente para cima do painel posterior.
D. Localize as alças (puxadores) em cada lado do painel posterior e puxe para fora o painel lateral posterior, em cada lado, verificando se o painel continua centralizado no(a) paciente.
E. Em ambos os lados, remova o gancho do forro (enchimento) para preparar a fixação do painel anterior.

3. POSICIONANDO O PAINEL ANTERIOR
A. Centralize o painel anterior no(a) paciente. Estenda o conjunto anterior, levantando o mecanismo de travamento e deslizando a almofada até a altura apropriada. Estenda o conjunto anterior, levantando o mecanismo de travamento e deslizando a almofada até a altura apropriada. Ao atingir a altura desejada, trave o conjunto anterior de maneira adequada.
B. Para um melhor ajuste do suporte anterior, desengate e ajuste o ângulo da presilha até o ângulo desejado.
C. Aperte as tiras de velcro que ligam a parte anterior às partes do colar, assegurando um melhor ajuste.
D. Junte a presilha novamente para que trave no ângulo.
E. Certifique-se de que a trava de segurança em ambos os lados esteja afastada dos painéis laterais anteriores e que os painéis estejam livres para se mover. Puxe os painéis laterais anteriores para fora, para que cada painel se estenda até a linha média lateral do(a) paciente.
F. Quando os painéis laterais anteriores estiverem regulados de maneira correta, pressione a trava de segurança para baixo em direção aos painéis para que ela se engate. Fixe o painel posterior ao painel anterior.

4. FIXANDO AS TIRAS DE SUPORTE
A. Localize as tiras da fixação do painel lateral e enganche-as no conjunto anterior com os clips específicos, encontrados no Colar.
B. Repita no lado oposto. Puxe as tiras suavemente para baixo para garantir o melhor ajuste com a estrutura das axilas do CTLSO.

5. APERTANDO A CINTA
A. Puxe para fora as linguetas de ajuste para obter um ajuste perfeito e confortável.
B. Prenda as linguetas de ajuste nas tiras de velcro na parte frontal da cinta.

6. COLOCANDO E RETIRANDO A CINTA
A. Coloque as linguetas de ajuste na lateral da cinta.
B. Solte o clipe de uma das tiras do CTLSO do colar.
C. No mesmo lado, remova a tira de velcro do colar.
D. Antes de vestir, puxe para fora os painéis laterais posteriores para maximizar a compressão
E. Inverta as etapas para colocar a cinta.

USO PRETENDIDO
Fornecer restrição de movimento e estabilidade da coluna torácico-lombosacra.

BENEFÍCIOS CLÍNICOS
Tratar os sintomas das indicações mencionadas através da estabilização e controle da amplitude dos movimentos da articulação do joelho.

INDICAÇÕES
Suporte pós-operatório, Doenças degenerativas de disco, Abaulamento ou hérnia de disco, Gestão de fraturas, Espondilólise, Espondilolistese, Estenose espinhal, Cifose, Espondilose (Osteoartrite/Doença articular degenerativa).

CONTRAINDICAÇÕES
Hipersensibilidade ou alergia a qualquer um dos materiais com os quais a órtese é feita. Inchaço do tecido linfático causado por distúrbios circulatórios. Pacientes que não podem usar colete de acordo com as instruções médicas.

PRECAUÇÕES
LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. O treinamento adequado sobre o uso deste dispositivo deve ocorrer antes de ser aplicado. Estas instruções são apenas diretrizes e não são disponibilizadas como recomendações médicas. Se você sofrer de uma séria condição médica, sugerimos que consulte um profissional de saúde licenciado antes de usar este produto. É necessário acompanhamento adequado para que este produto seja eficaz. Em algumas circunstâncias, este produto pode ser prescrito por um médico. Consulte a garantia limitada para obter mais informações a esse respeito.

INSTRUÇÕES DE CUIDADOS
Lavar à mão apenas a 30°C; lave com detergente neutro; seque ao ar livre; não use água sanitária ou outros produtos químicos.

MATERIAIS
Náilon, Policarbonato, ABS, HDPE, PVC, LDPE, Acetal, Algodão, EVA, Poliuretano, Alumínio, Bronze, Poliéster

NÃO CONTÉM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.

DESCARTE
O produto pode ser descartado com segurança de acordo com as leis locais.

INFORMES
Informe qualquer incidente grave envolvendo o uso deste dispositivo à autoridade competente em seu estado e ao fabricante (listado neste documento).

GARANTIA LIMITADA
A Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garante ao usuário que originalmente compra este produto que ele está livre de defeitos de material e mão de obra. A única obrigação da Aspen Medical Products, LLC, no caso de violação da garantia, será a reparação ou substituição do(s) produto(s) defeituoso(s).

A Aspen Medical Products, LLC, não terá nenhuma obrigação sob esta garantia limitada caso:
(a) O produto não tenha sido comprado da Aspen Medical Products, LLC, nem de seus canais de distribuição autorizados;
(b) O produto seja alterado;
(c) Quaisquer peças não fornecidas pela Aspen Medical Products, LLC, sejam inseridas no produto; ou
(d) O produto não seja usado de acordo com as instruções de uso de produtos médicos da Aspen Medical Products, LLC.

O ANTECEDENTE É O ÚNICO E EXCLUSIVO RECURSO PARA FALHA NO SERVIÇO OU DEFEITO NO PRODUTO. A ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC, NÃO DEVE SER RESPONSABILIZADA SOB ESTA OU QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS. ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO A GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM OU USO E TODAS AS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA ASPEN MEDICAL PRODUTOS POR DANOS DECORRENTES OU RELACIONADOS À UTILIZAÇÃO DOS PRODUTOS, QUE SÃO REJEITADOS E EXCLUÍDOS PELA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Esta garantia lhe dá direitos legais específicos, e você pode ter outros direitos que variam de local para local.

Uma lista de distribuidores autorizados em sua área está disponível mediante solicitação.

中文

1. 矫正器使用前准备工作
A.从包装中取出矫正器。
B.定位后部组件。

2. 定位后部面板
A.保持自然位置，并在适当的支撑下，将患者翻身侧卧。将后部组件置于患者背部的中央。
B. 如要调整后面板的长度，请抬起锁定装置，使后颈托伸至患者的枕骨处。如有必要，弯曲金属支撑杆以适合脊柱后凸情况。
C. 将患者翻身到后部面板上。
D. 找到后部面板两侧的把手，再从每一侧拉出后外侧面板，确保面板始终处于患者的中央。
E. 在两侧位置，从衬垫上取下挂钩，准备连接前部面板。

3. 定位前部面板
A.将前部面板置于患者的中央。抬起锁定装置并将衬垫滑动到适当的高度，从而拉伸前部组件。抬起锁定装置并将衬垫滑动到适当的高度，从而拉伸前部组件。一旦达到所需高度，将前部组件锁定到位。
B. 如要进一步调整前支撑带，松开轭架并将其调整到所需角度。
C. 系紧连接前部和颈托部分的钩和环带，确保紧密贴合。
D. 将轭架压回一起，以锁定角度。
E. 确保两侧的固定闩锁从前侧面板上抬起，并且面板可以自由移动。拉出前外侧面板，使每个面板延伸至患者的外侧中线。
F. 当前侧面板的尺寸合适时，将固定闩锁向下按到面板上以锁定到位。将后面部板连接到前部面板。

4. 连接支撑带
A. 从侧面面板附件找到束带，并使用颈托上的指定夹子将其夹入前部组件。
B. 在另一侧重复。轻轻向下拉束带，以确保与 CTLSO 的腋下配置紧密贴合。

5. 收紧矫正器
A. 拉出拉环以获得贴身舒适的贴合感。
B. 将拉环固定到矫正器前部的环形材料上。

6. 穿卸矫正器
A. 将拉环放在矫正器的一侧。
B. 从颈托上松开一条 CTLSO 束带。
C. 在同一侧，取下颈托上的钩带。
D. 穿上前，拉出后外侧面板以最大限度地缩紧。
E. 以相反的步骤穿上矫正器。

预期用途
限制颈椎-胸椎-腰椎-骶椎的移动，并使其保持稳定。

临床益处
通过膝关节的稳定和运动范围控制，解决所述适应症的症状。

适应症
术后支撑、椎间盘退行性疾病、椎间盘膨出或突出、骨折处理、脊椎松解、脊椎滑脱、脊椎狭窄、脊柱后凸、颈椎病（骨关节炎/退行性关节疾病）。

禁忌症
对制造支架的任何材料具有过敏反应或过敏症。循环系统异常引起的淋巴组织肿胀。根据医嘱不可穿戴支架的患者。

注意事项
使用前请阅读说明。在使用此装置前，应进行使用装置的正确培训。这些指示仅作为指南，并不作为医学建议提供。如果您患有严重疾病，我们强烈建议您在使用本产品之前咨询有执照的医疗保健专业人士。要使本产品有效，必须正确贴身。在某些情况下，医生可能会在处方中要求使用本产品。请参阅有限保证以了解更多信息。

保养说明
仅在 30°C 的温度中手洗；用温和的洗涤剂洗涤；晾干；请勿使用漂白剂或其他化学品。

材料
尼龙、聚碳酸酯、丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物 (ABS)、高密度聚乙烯 (HDPE)、PVC、低密度聚乙烯 (LDPE)、乙缩醛 (Acetal)、棉、EVA、聚氨酯、铝、铜、聚酯

并非采用天然胶乳制造。

处置
可根据当地法律以安全的方式处置产品。

报告
请向您所在州的主管机关和制造商（见本文件中的列表）报告因使用此设备引起的任何严重事件。

有限保证
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 向最初购买此产品的用户保证，此产品不存在材料和生产工艺方面的缺陷。如果违反该保证，Aspen Medical Products，LLC 的唯一责任是修理或更换有缺陷的产品或部件。

在以下情况下，Aspen Medical Products, LLC 不承担此有限保证项下的任何义务：
（a）产品不是从 Aspen Medical Products, LLC 或其授权分销渠道购买；
（b）产品已被更改；
（c）产品中置入了并非由 Aspen Medical Products, LLC 提供的任何部件；或者
（d）未按照 Aspen Medical Products，LLC 的《使用说明》使用此产品。

若产品存在故障或缺陷，上述规定的责任是唯一和排他性的补救措施。对于任何直接、特殊、偶发或继发的损失，ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC 概不承担本保证或任何默示保证项下的责任。本保证替代所有其他明示或默示保证，包括关于适销性或特定目的适合性的保证，以及 ASPEN MEDICAL PRODUCTS 关于因产品的使用引起或相关的损害而产生的所有义务或责任。ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC 在此否认和排除所有该等保证、义务和责任。

本保证赋予您特定的法律权利，并且您可能还享有其他权利，这些权利因地而异。

您可以索取您所在地区的授权分销商名单。